

**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** 10 (1930)  
**Heft:** 7

**Rubrik:** Avis et communications

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Voyages et Séjours EN SUISSE

Pour tous renseignements, s'adresser à  
**L'AGENCE  
DES CHEMINS DE FER FÉDÉRAUX**  
37, Boulevard des Capucines  
PARIS (2<sup>e</sup>)

Téléphone : Central 63-30

L'Agence des Chemins de Fer Fédéraux délivre tous les billets à destination de Suisse, les billets internationaux, les billets circulaires suisses, les abonnements généraux suisses et les billets internes suisses à plein tarif aux mêmes prix que les gares suisses et françaises.

Elle délivre gratuitement le **Guide des Hôtels suisses**, la Carte du Touriste et de nombreuses brochures illustrées.

Autres Agences des Chemins de Fer Fédéraux

**LONDRES** : 11 b, Regent Street, Waterloo Place.

**VIENNE** : 18, Schwarzenbergplatz.

**BERLIN** : 57-58, Unter den Linden.

**NEW-YORK** : 475, Fifth Avenue.

**LE CAIRE** : Shephard's Hotel.

## ASSURANCES - - - de - - - toute nature

AVANT de CONTRACTER une ASSURANCE  
DEMANDER

Conseils et tous Renseignements gratuits à

**Louis MARMET**

ASSUREUR-CONSEIL

Agréé près toutes les Compagnies Françaises et Etrangères

52, Rue de la Tour-d'Auvergne (IX<sup>e</sup>)

Téléphone :  
TRUDAINE 54-73

R. C.  
Seine N° 142-728

Vie, Rentes viagères, Dotations, Retraites, Détournements,  
Vols, Incendies, Explosions, Chômages, Accidents

Autos et Chauffeurs, Chevaux et Voitures, Individuelles  
Domestiques, Collectives, Ouvrières (Lois de 1898-1906),

Bris des glaces, Aviation, Responsabilité civile  
des Commerçants, Industriels, Particuliers, etc.

Dégâts des Eaux, Mortalité des Animaux  
et Risques de toute nature.

**ASSURANCE DES RISQUES DE GUERRES  
CIVILE ET ÉTRANGÈRE**

Vérification et Rectification de toute Police en cours  
Conseils sur toute question d'Assurances ainsi que :

**TOUS RENSEIGNEMENTS GRATUITS**

Expertises et Règlements des Sinistres

## AVIS ET COMMUNICATIONS

Les bureaux de la Chambre de Commerce suisse en France sont ouverts de 10 heures à midi et de 14 heures à 17 h. 30.

M. Maurice Trembley, secrétaire général, reçoit de 10 heures à midi et sur rendez-vous. Il ne reçoit pas le samedi.

### La Suisse économique et industrielle

Sous ce titre, l'Office suisse d'expansion commerciale vient d'éditer une jolie brochure, illustrée de 24 hors-textes en héliogravure et accompagnée de deux cartes.

A côté des chapitres généraux sur la Suisse, son histoire, ses institutions politiques et surtout sur sa structure économique et sa production, on y trouve des pages spécialement consacrées aux relations de la Suisse avec la France, la Belgique et les pays de culture française auxquels cette utile et intéressante publication est destinée.

La Chambre de Commerce suisse en France adressera un exemplaire de cette brochure à toute personne qui lui en exprimera le désir en accompagnant sa demande d'un timbre poste français de 50 centimes.

### Sachez profiter de nos petites annonces.

Nous rappelons aux membres de la Chambre de Commerce suisse en France — membres français aussi bien que membres suisses — qu'ils ont droit à l'insertion gratuite d'une petite annonce classée, dans la *Revue économique franco-suisse*.

Ces petites annonces n'ont pas la prétention de procurer inmanquablement la réponse espérée, mais elles la procurent souvent et donnent, en général, d'excellents résultats. Il suffit d'examiner les diverses rubriques que nous avons établies, pour comprendre de quel secours pratique elles peuvent être tous ceux qui cherchent quelque chose ou ont quelque chose à offrir : affaire, marchandise ou situation.

### Avis à Messieurs les libraires.

Nous rappelons à MM. les Libraires et Editeurs que la *Revue économique franco-suisse*, rend compte de tous les ouvrages qui lui sont adressés et qui lui paraissent de nature à intéresser ses lecteurs (commerçants, industriels, commissionnaires, représentants, banquiers, économistes, avocats-conseils, etc...).

Dans le cas où un compte rendu ne peut pas être publié, l'ouvrage est retourné à l'éditeur.

### Paris. Déjeuner suisse du mercredi.

Tous les citoyens suisses de Paris, ou de passage à Paris sont toujours les très bien venus au déjeuner suisse, qui a lieu tous les mercredis, à midi et demi (heure très précise), au Café de Madrid, 6, boulevard Montmartre, à côté du passage Jouffroy.

IMMEUBLES — FONDS DE COMMERCE  
INDUSTRIES — PRÊTS HYPOTHÉCAIRES

A. GODET

**G. ROSERENS, Successeur**

(Membre de nombreuses Sociétés suisses)

Maison fondée en 1886

**68, Rue de Rivoli, Paris (4<sup>e</sup>)**

Tél. Archives 88-25 et 88-26

# TENNIS

Installations de tennis "WEBER"

Nouveau Système Breveté

25 années d'expérience

**Prix raisonnables - Facilités de paiement**

Sans aucun engagement de votre part,  
demandez aujourd'hui même tous renseignements à

Georges ZEHR, Agent Général,

20, Rue Notre-Dame de Nazareth, PARIS 3<sup>e</sup>

# TENNIS



Pour l'Hygiène

Pour la Lessive

Pour tous travaux

de propreté

RIEN NE VAUT LE

**SAVON VERMINCK**  
extra 72 %

**HERCULE**

Fabricants : Etablissement Verminck S. A., MARSEILLE  
Conditions et Prix de gros sur demande

## AVIS ET COMMUNICATIONS

(Suite)

La Chambre de Commerce suisse en France constate que beaucoup de correspondants qui recourent à ses services croient devoir s'en excuser. Elle voudrait leur faire comprendre qu'ils lui font plaisir en s'adressant à elle, attendu qu'elle accueille, avec satisfaction, toutes les occasions d'être utile.

Sans avoir la prétention de tout savoir et de pouvoir rendre, instantanément, n'importe quel service, elle sait tout de même beaucoup de choses et sa longue expérience lui permet de résoudre quantité de difficultés.

Lorsqu'elle n'est pas en mesure de donner elle-même, sur-le-champ, le renseignement, le conseil ou l'appui qu'on lui demande, elle sait où s'adresser pour obtenir un avis éclairé ou des renseignements sûrs.

### **Avis aux automobilistes qui se rendent en Suisse.**

La Chambre de Commerce suisse en France fournit gratuitement à tous les automobilistes qui se proposent de se rendre en Suisse, tous les renseignements, explications ou conseils dont ils peuvent avoir besoin et plus particulièrement sur les points suivants :

Choix des itinéraires à suivre pour se rendre en Suisse et pour en revenir;

Formalités à remplir — ou à éviter — au passage de la frontière;

Choix du meilleur itinéraire à suivre, en Suisse, même pour visiter le pays avec le maximum de facilité et d'agrément.

Venez nous voir ou écrivez-nous;

61, avenue Victor-Emmanuel-III, Paris.

### **Vérification des polices d'assurance-incendie.**

Nous rappelons que la direction de l'*Helvetia-Incendie* (8 bis, rue de Châteaudun, Paris-9<sup>e</sup>), ainsi que ses agences en province, sont à la disposition des Suisses résidant en France pour la vérification gratuite de leurs polices et l'étude de leurs risques.

Un déjeuner mensuel qui a lieu le premier samedi de chaque mois, à 12 h. 30, au Café Neuf, place Bellecour, réunit les membres de la section lyonnaise de la Chambre de Commerce suisse en France. Tous les membres et amis de notre Chambre de Commerce qui se trouveraient de passage à Lyon, le premier samedi du mois, sont cordialement invités à participer à ce déjeuner.

**BORDIER & Cie**

Banquiers

*gestion de fortunes**16, rue de Hollande*

GENÈVE

**DARIER & C<sup>ie</sup>**

BANQUIERS

4, Boulevard du Théâtre, 4

GENÈVE

MAISON FONDÉE EN 1837

TOUTES  
OPERATIONS DE BANQUEGÉRANCE DE FORTUNES  
GARDE ET GESTION DE TITRES  
EXÉCUTION D'ORDRES DE BOURSE  
EN SUISSE ET A L'ÉTRANGER  
SOUSCRIPTION  
A TOUTES LES ÉMISSIONS  
RENSEIGNEMENTS FINANCIERS  
LOCATION  
DE COFFRES-FORTS**BANQUE COURVOISIER**

Société Anonyme au Capital de 25.000.000 de Francs

TOUTES OPÉRATIONS DE BANQUE

SIÈGE SOCIAL A PARIS, 8, rue d'Artois

Dépôts à vue et à préavis  
Conservation de titres  
Encaissement de coupons. - Escompte. - Changes  
Opérations de Bourse  
Location de Coffres-Forts**AVIS ET COMMUNICATIONS***(Suite)***Concours hippique international.**

Le cinquième concours international de Genève, qui commencera le vendredi 7 novembre, s'annonce comme devant être plus brillant encore que ceux des dernières années. Le nombre des inscriptions dépasse déjà, et de beaucoup, celui de n'importe quel concours hippique international jusqu'ici organisé dans les grandes capitales européennes. L'équipe française sera, paraît-il, particulièrement nombreuse et brillante.

**Salon de l'Automobile.**

La huitième *Exposition internationale de l'Automobile et du Cycle*, en Suisse, aura lieu à Genève, du 6 au 15 mars 1931. Elle comprendra toutes les branches de l'industrie de l'automobile, du cycle et des parties qui s'y rattachent et sera organisée, comme en 1930, dans le Palais des Expositions et ses annexes habituelles, ainsi qu'au Palais électoral.

L'agrandissement projeté du Palais des Expositions n'étant pas encore réalisé, le Salon international de l'Aviation, qui devait être joint au Salon de l'Automobile, a été reporté à 1932.

Le règlement fixe au 15 novembre 1930 le délai d'inscriptions. Tous renseignements peuvent être obtenus auprès du secrétariat, 1, place du Lac, Genève.

**Une nouvelle méthode pour combattre les Accidents du Travail****l'ALMANACH de Sécurité**

Les accidents du travail sont dus, pour une très grande partie, à l'insouciance du danger ou à l'imprudence dont fait preuve le personnel ouvrier.

Sous le patronage de l'Association des Industriels de France contre les Accidents du Travail, reconnue établissement d'utilité publique, et du Bureau Central de Prévention des Assurances, une petite brochure vient de paraître sous la forme d'un almanach de sécurité intitulé : « *Evitons les Accidents* — Edition 1931 ».

Nombreux seront les chefs d'établissements qui voudront donner à leurs ouvriers ce petit opuscule, destiné à propager parmi eux le principe de sécurité à observer dans leur travail.

Sous une forme saisissante, et avec un commentaire établi sous la direction d'experts en la matière, il leur montrera un grand nombre d'accidents figurés par des dessins reproduisant la photographie de 28 affiches de sécurité publiées dans différents pays industriels (France, Angleterre, Etats-Unis, Hollande, Belgique, Italie, Allemagne, Russie, Canada, etc.). Chacune de ces affiches, avec son commentaire, forme une leçon de sécurité qui produira un effet salutaire et créera dans l'usine l'esprit de sécurité désirable.

Prix : 1 Fr. l'exemplaire (spécimen : 2 Fr.)  
Editions H. Stamm-Nion, 9, rue Bleue, Paris.